

### Kraków 24 października.

We wtorek po raz drugi komedia w 3ch aktach J. Blizińskiego *Przezorna mama*.

\* \* \*

W przyszłym tygodniu wznowioną będzie komedia hr. Al. Fredry (syna) *Wielkie Bractwo*.

\* \* \*

Odbывают się ciągle próby z komedii p. Sardou p. t. *Nowa firma*, która nie była jeszcze u nas grana. Komedia ta w przyszłym już tygodniu ukaże się na scenie. Wystąpią w niej pp. Hoffmann, Kwiatyńska, Biron, Szymański, Sobiesław, Jankowski, Morozowicz itd.

\* \* \*

W rzedzie oryginalnych sztuk, mających być przedstawionymi na naszej scenie, znajduje się także ostatni utwór J. Chęcińskiego: *Krytycy*.

### Wiadomości ze świata.

Na wystawie obrazów w Berlinie, zakupiono obraz Gierymskiego „Polowanie na jelenie za Ludwika XV“.

Artyści Meinigenscy, którzy w roku przeszłym takie mieli powodzenie w stolicy Prus, przybyli do Wiednia. Na początku dano „Juliusza Cezara“ Szekspira. Wybór był bardzo szczęśliwy — bo — właśnie wyborna gra tego towarzystwa w scenach tłumnych ludowych, celuje.

W tych dniach otrzymaliśmy ostatni zeszyt teatralnej biblioteki czeskiej, wydawanej pod tytułem: *Divadelni Ochotnik*. Zawiera on w sobie ostatnią jednoaktową sztukę Władysława hr. Koziebrodzkiego; tegoż samego autora zamykał w poprzednich zeszytach trzy dawniejsze sztuki: „Zawierucha“, „Balowe rękawiczki“ i „Po ślubie“, oraz wiele innych komedii i dramatów polskich A. hr. Fredry (ojca i syna), Korzeniowskiego i Bałuckiego. Są one przeważnie tłumaczone przez J. Bittner'a. U nas ruch wydawniczy dramatyczny

jest niezmiernie mały, wtedy gdy w Czechach, dzięki ogólnemu zajęciu, jakie obudzają teatry narodowe, zbiory utworów scenicznych wychodzą ciągle i pojawiają się w handlu księgarskim nieledwie co miesiąc. Teatry prowincjonalnych jest jedenaście: podtrzymuje je gorąco ogół, solidaryzując z nimi materialnie swe codzienne interesa i potrzeby.

Dowiadujemy się, pisze „Wiek“, z prywatnego listu, że znakomity i utalentowany artysta dramatyczny J. Rychter, który spełniał obowiązki reżysera w teatrze poznańskim, opuścił takowe podobno stanowczo. Brak Rychtera nader dotkliwie dał się uczuć poznańskiemu teatrowi, nie posiadającemu wiele poważnych sił w swoim personalu, z wyjątkiem może pp. Doroszyńskich, Terenkocznych, Heneman i Nawarskiego.

Przebywające w Kaliszu Towarzystwo dramatyczne p. Łuby, nie doznaje podobno w tem mieście świetnego powodzenia.

## TEATRA W POLSCE

przez **Estreichera**.

### KRAKÓW.

(Ciąg dalszy).

W komedii Szekspira „Wiele chałasu o nic“ przekładu Komierowskiego, zastosowanej do sceny przez Józ. Szujskiego, miały sposobność walczenia o palmę pierwszeństwa dwa odmiennej natury talenty, Modrzejewskiej (Hero, skromna, szlachetna, rezygnacyjna) i Hoffmanówny (Beatrice, dowcipna, egzaltacyjna, przekora). Z okazji tego przedstawienia i innych, godne są uwagi listy o teatrze (I. III. IV. V.) umieszczone w Nr. 31, 43, 44, 46 i 74 *Czasu*, a traktujące o „Pocziwych wieśniakach“, o sztuce „Wiele chałasu“ i o „Dwór królewicza Władysława“.

W komedii Sardou „Starzy kawalerowie“, Modrzejewska w roli Antoniny miała sposobność okazania talentu swego z najwdzięczniejszej strony. Rola ta była prawdziwym tryumfem dla jej zdolności. Również wysoko wzniósł się Rapacki w roli Mortemera.

D. 28 marca grano tragedję Słowackiego „Mazepa“. Pomimo że zapowiedziano występ gościnnie Huberta w roli Wojewody, teatr był pusty. A jednakże godziło się podziwiać wzorową grę Hoffmanówny w roli Amelii, Bandy w roli Mazepy, B. Ładnowskiego w roli Zbigniewa.

Dramat Korzeniowskiego „Cyganie“ dany w kwietniu, nastęrczył Hoffmanówny pole do popisu w roli Guldy. Jestto jedna z ról najpiękniej opracowanych, najlepiej uwydatniających jej talent, Modrzejewska (Nai) i Benda (Nango) wtórowali jej grą bez zarzutu.

W maju występował gościnnie Nowakowscy ze Lwowa. On komik, nieco przesadnie wymanierowany, z czysto niemieckiej szkoły, ona zaś przeciwnie, pomimo pewnej manieri teatralnej, kobieta namiętna, nerwowa, unosząca się zapalem. Jej występ w tragedji „Intryga i miłość“ w roli Ludwiki, złożył dowód, iż posiada talent dramatyczny. Zna-

komieci też grała Hoffmanówna w roli Lady Milford, Nowakowski jako Ferdynand razil przesadą.

Hoffmanównę spotkał na benefis jej zaszczyt, iż ją obsypano kwiatami. Wybrała na popis rolę Katarzyny w komedii Szekspira „Recepta na złošnice“. Jestto istotnie jedna z najwdzięczniejszych jej ról. W sztuce tej Benda jako Gremio wybornie się ucharakteryzował, Rapacki grał Petrucchia.

Widowiska dramatyczne tego kursu zakończono tragedją L. Kubali „Gliński“, daną 21 maja. Publiczność zebrała się nie licznie. Sztuka acz nowa, nie wabiła, osnowa jej mało sceniczna, dla tego nie utrzymała się w repertoarze. Glińskiego grał Rapacki. W roli tej, jak już w wielu innych, złożył dowód, jak można stać się aż do złudzenia tym, kogo chce się przedstawić, Helenę grała Hoffmanówna, dumą, okrucieństwem i rozkoszami roznamiętniony charakter oddała z całą potęgą prawdy. Wyborny był Benda jako Zygmunt I. Po Glińskim dawano jeszcze „Berka zapieczętowanego“, i piąte widowisko kularskie Z. Epsteina.

Zaś dnia 26, 28 maja i 1 czerwca były widowiska magiczne Heleny Faure z Poznania.

Ten rok teatralny przynosi zaszczyt kierownictwu Skorupki. Porwał się wprawdzie na opery, dał „Halę, Paziowie, Niewiniątka, Verbum Nobile, Wolny strzelec“, ale przekonawszy się, że Gruszyńska, Rapacka, Niedzielski, Borkowski i chwilowo bawiący Köhler, nie stanowią materiału dostatecznego do utrzymania kosztownej rozrywki, zakończył próbę oper z dniem 15 lutego, a zwrócił się do tem silniejszej uprawy dramatu i tragedji.

Z nowych sztuk oryginalnych grał Koziebrodzkiego dramat „Po śliskiej drodze“, Kraszewskiego „Panie kochanku“, „Ciepła wdówka“. Szujskiego „Dwór królewicza Władysława“, Alfreda Wernera „Lepiej późno jak nigdy“, „Dwóch nieśmiały“, Derynga „Perła uroniona“. Wznowił oryginalne „Cyganie, Szwaczka warszawska, Twardowski“ (Szujskiego), „Mazepa“ (Słowackiego), „Królowa Jadwiga“ (Szujskiego).

Z tłumaczonych przedstawił utwory Sardou („Czarna perła, Starzy kawalerowie, Motylomania“), „Małe ręce“ i „Bańki mydlane“ obiedwie przez Labiche i Martin. „Komedjanci“ przez L. Thiboust i J. Duval. „Pociecha rodziny“ przez Bourgeris. „Przesilenie“ p. O. Feuilleta. „Ojciec Guerin“ przez E. Augiera. „Adrienne Louvreux“ przez Scribego. „Człowiek bez pamięci, Nędznicy“ dramat. „Saubauka“ (Melodramat), „Gałganduch“ (Nestroja), „Poczwarka“ (Bichpfeifowej). „Rinaldini“. Szekspir dobrze był reprezentowany sztukami „Kupiec wenecki, Wiele chałasu o nic, Ukrócenie przekory“. Szyllera dano „Marya Stuart, Zbójcy, Wilhelm Tell, Intryga i Miłość“. Wiktora Hugo „Król się bawi“.

W kursie r. 1866-67 skład trupy był następujący:

Aktorki: Modrzejewska, Hoffmanówna, Bendowa, Ekerowa, Hennigowa, A. Baranowska. Kwiecińska, Józ. Rapacka z Hoffmanów, Bron. Wolska, Ziętkiewiczówna, Wolterówna, L. Śliwińska, Uszyńska. Razem 13 kobiet.

Aktorowie: Rapacki, F. Benda, Al. Ładnowski, Bol. Ładnowski, A. Eker, W. Wolski, E. Henig, A. Janowski, Dembowski, Witkowski, Miciński, Mikulski, Siedlecki, Zródelski, Ryłski, Szklarski, Bogucki, Razem 17 osób.

Truppa dramatyczna była znacznie mniejszą niż w r. z. Ubyło kilka osób nie zastąpionych jak n. p. Jasiński i Swieszewski. W tym roku Bol. Ładnowski zyskiwał nieco pola do okazania swego talentu, ale jeszcze praca jego, nie złożyła dowodu stanowczego, jego wyższości w gronie współgrających. Był jeszcze za młody, za liryczny w deklamacyi, za niepewny w akcyi.

O rolach gościnnych pamiętał Skorupka, chętnie on garnał zgłaszających się artystów. Występowali gościnnie Karol Hubert ze Lwowa, Leontyna Parznicka z Kamieńca, Wanda Żeromska, Lech Nowakowski, Teofila Nowakowska i Łobojkowa.

(Ciąg dalszy nastąpi).



Nr. porządkowy 11.

# TEATR KRAKOWSKI.

**W Niedzielę dnia 24 Października 1875 r.**

Komiczna Opera w 3 aktach, słowa pp. Clairville, Siraudau  
i Köning — muzyka M. Ch. Lecocq'a:

# CÓRKA PANI ANGOT

## OSOBY:

Klara Angot	— — — —	Panna Cwiklińska.	Teresa	} przekupki	— —	Panna Solska.
Panna Lange	— — — —	Panna Włodarska.	Javotte		— —	Panna Kwiecińska.
Pomponet	— — — —	Pan Ignatowski.	Babetta, pokojówka Klary	— —	Panna Wyszowska.	
Ange Pitou	— — — —	Pan Wołoszka.	Cydalissa	— — — —	Panna Ficzkowska.	
Larivaudière	— — — —	Pan Dyliński.	Panna Ducoudray	— — — —	Panna Stanczewska.	
Trenitz	— — — —	Pan Eker.	D'Herbelin	— — — —	Panna Sławińska.	
Louchard	— — — —	Pan Wojdałowicz.	Mauvon	— — — —	P. Krasnopolska.	
Cadet	— — — —	Pan Słonarski.	Herminia	— — — —	Pani Łukasiewicz.	
Wilhelm	} przekupnie	Pan Bogucki.	Hersylia, pokojówka panny Lange	— — — —	Pani Wyszomirska.	
Bauteux		— — — —	Pan Janusz.	Oficer	— — — —	Pan Waleryan.
Amaranta, przekupka	— — — —	Panna Wojnowska.	Nadzwyczajny	— — — —	Pan Nowak.	

Przekupnie — Spiskowcy — Huzary — Nadzwyczajni — Przekupki — Mieszczanie — Damy — Grenadyerzy.

Rzecz dzieje się w Paryżu.

Dyrektor muzyki p. K. Hofman.

**CENA MIEJSC:** Łoża parterowa lub I<sup>go</sup> piętra 6 złr. — Łoża drugiego piętra 4 złr. — Fotel w sześciu pierwszych rzędach 1 złr. 50 cent. — Krzesło 1 złr. — Krzesło do łoży parterowej lub I<sup>go</sup> piętra 2 złr. — Krzesło numerowane na Balkonie w pierwszych dwóch rzędach 1 złr., w następnych 80 cent., w dalszych 70 cent. — Parter 60 cent. — Galerya 30 cent

**Początek o godzinie siódmej.**